

### Огласи

Против решението на градоначалникот на единица-та на локална самоуправа за утврдување на правен статус на бесправен објект може да се изјави жалба во рок од 15 дена од денот на приемот на решението, до органот на државна управа надлежен за вршење на работите од областа на уредување на просторот.

Таксата согласно со Законот за административни такси со износ од 250 денари е наплатена и приложена со барањето.

Градоначалник,  
м-р Митко Јанчев, с.р.

#### МИНИСТЕРСТВО ЗА ФИНАНСИИ

#### ОБЈАВА НА ОГЛАС ЗА НАБАВКА

Наслов на договорот: Набавка на опрема (канцелариски мебел) за Јавни Обвинителства низ цела земја, ЈО за организиран криминал и Министерство за правда

Локација – Европа (не-ЕУ)/ Земја корисник

1. Оглас број  
EuropeAid/139898/ID/SUP/MK
2. Постапка  
Локална отворена постапка
3. Наслов на програма  
Инструмент за претпристапна помош (ИПА II) – Годишна програма 2014
4. Финансирање  
Финансиска спогодба за акциска програма 2014
5. Договорен орган  
Министерството за финансии, Сектор за централно финансирање и склучување на договори (ЦФЦД), <http://cfcd.finance.gov.mk/>, ул. „Даме Груев“ 12, 1000 Скопје

Сите прашања поврзани со овој тендер може да се побараат од Договорниот орган на следната е-маил адреса: [cfcd@finance.gov.mk](mailto:cfcd@finance.gov.mk) најмалку 21 ден пред крајниот рок за поднесување на понуди, како што е наведено во точка 19 доле.

Прашањата ќе бидат објавени на веб-страницата на ДГ Меѓународна соработка и развој најмалку 5 дена пред крајниот рок за поднесување на понуди.

#### СПЕЦИФИКАЦИЈА НА ДОГОВОРОТ

6. Опис на договорот  
Предмет на договорот е набавка, испорака, истовар, инсталација и пуштање во употреба на опрема (канцелариски мебел) за Јавните Обвинителства низ цела земја, Јавно Обвинителство за организиран криминал и Министерство за правда.

7. Број и назив на лотови  
Само еден лот

#### УСЛОВИ ЗА УЧЕСТВО

8. Подобност и правила за потекло  
Право на учество имаат сите физички лица кои се државјани на и правни лица (кои учествуваат или индивидуално или во група - конзорциум - на понудувачи) кои се основани во земја-членка на Европската унија или во земја или територија како што е дефинирано во регулативата (ЕУ) бр. 236/2014 утврдени на заднички правила и процедури за имплементација инструментите на Унијата за надворешно дејствување (ЦИР) за применливиот инструмент под кое договорот е финансиран на регионални опфатени и/или овластени од страна на посебни инструменти која се финансира договорот (види точка 22 подолу). Учество е отворено и за меѓународните организации.

Сите производи испорачани според овој договор мора да потекнуваат од една или повеќе од овие земји.

Ве молиме да имате во предвид дека по повлекувањето од Обединетото Кралство од ЕУ, правилата за пристап до постапките за јавни набавки на ЕУ на економските оператори основани во трети земји и стока која потекнува од трети земји ќе се применува на кандидати или понудувачи од Обединетото Кралство и на сите кандидати или понудувачи кои предлагаат стока која потекнува од Обединетото Кралство во зависност од исходот од преговорите. Доколку таквиот пристап не е обезбеден со законски одредби што се во сила во времето на дослудувањето на договорот, кандидатите или понудувачите од Обединетото Кралство, како и кандидатите или понудувачите кои предлагаат стока со потекло од Обединетото Кралство би можеле да бидат отфрлени од постапката за набавка.

#### 9. Основи за исклучување

Понудувачите треба да достават потпишана декларација, вклучена во Формуларот за доставување на понудата за договорот за набавка, со која потврдуваат дека не се наоѓаат во ниту една од наведените ситуациише во точка 2.6.10.1. од Практичниот водич.

На понудувачите кои се вклучени во листата на ЕУ рестриктивни мерки (види точка 2.4 од ПРАГ) нема да им биде доделен договорот во моментот на носење на одлуката за доделување на договор.

#### 10. Број на тендери

Понудувачот може да достави апликација само за еден лот, неколку лотови или за сите лотови, но само една апликација може да се достави по лот. Понуди за дел од лот нема да бидат земени во предвид. Понудувачите не може да достават понуда за различни решенија како дополивање на нивната понуда за бараната набавка во тендерската документација.

Договорите ќе бидат доделени лот по лот и секој лот ќе преставува посебен договор. Секој понудувач во својата понуда може да наведе дека ќе понуди попуст во случај неговата понуда да биде прифатена за повеќе од една лот.

#### 11. Тендерска гаранција

Понудувачите мора да обезбедат гаранција на понудата во износ од 4.500,00 евра при поднесување на нивната понуда. На неуспешните понудувачи оваа гаранција ќе биде ослободена веднаш по завршувањето на тендерската постапка, а на успешниот понудувач по потпишувањето на договорот од сите страни. Оваа гаранција ќе биде активирана доколку понудувачот не ги исполни сите обврски наведени во неговата понуда.

12. Гаранција за квалитетно извршување на договорните обврски

Од успешниот понудувач ќе биде побарано да обезбеди гаранција за квалитетно извршување на договорните обврски во износ од 10% од износот на договорот во моментот на потпишување на истиот. Оваа гаранција мора да биде приложена заедно со потпишаниот договор во рок од 30 дена откако понудувачот ќе го добие истиот потпишан од страна на договорниот орган. Доколку избраниот понудувачот не успее да обезбеди таква гаранција во овој рок, договорот ќе се смета за неважечки, при што нов договор може да биде подготвен и испратен до следниот најевтин понудувач кој соодветствува на барањата.

13. Информативен состанок и/или посета на лице место

Не е планиран информативен состанок.

#### 14. Важност на понудите

Понудите мора да останат валидни за период од 90 дена по крајниот рок за доставување на истите. Во исклучителни ситуации, договорниот орган може, пред истекот на периодот, да побара од понудувачите продолжување на важноста на понудите за одреден период (види точка 8.2 од инструкциите за понудувачите).

## Огласи

15. Период на спроведување на работните задачи  
Периодот на спроведување на задачите, почнувајќи од датумот одреден за отпочнување и завршувајќи на денот на издавање на сертификатот за привремено прифаќање, ќе биде 180 календарски дена при што вклучува и рок за испорака од 90 календарски дена.

### КРИТЕРИУМИ ЗА ИЗБОР И ДОДЕЛУВАЊЕ НА ДОГОВОР

16. Критериуми за избор  
При избор на понудувачите ќе се применат следниве критериуми. Во случај кога понудите се поднесени од страна на конзорциум, критериумите за селекција ќе се применат на конзорциумот како целина, освен ако не е поинаку наведено. Критериумите за избор нема да се применат на физички лица и фирми со еден член кога тие се јавуваат како подизведувачи:

1) Економската и финансиската способност на понудувачот (врз основа на точка 3 од Формуларот за доставување на понуда за договорот за набавка). Во случај кога понудувачот е јавен орган, треба да се обезбедат еквивалентни информации. Референтниот период кој ќе биде земен предвид е последните три години за кои се затворени сметките.

Критериумите за избор на секој понудувач се следниве:

а) Просечниот годишен обрт на понудувачот во последните три (3) затворени финансиски години мора да биде најмалку 300.000,00 евра

б) Коefфициент на општа ликвидност (тековни средства/тековни обврски) во последната година за која се затворени сметките мора да биде најмалку 1. Во случај на конзорциум, овој критериум мора да бидат исполнет од страна на секој член.

2) Професионалната способност на понудувачот (врз основа на точките 4 и 5 на формуларот за понудата за договорот за набавка). Референтниот период кој ќе биде земен предвид е последните три (3) години од крајниот рок за поднесување.

а) Најмалку 2 лица од постојано вработените лица на понудувачот во моментот да работат во областите поврзани со овој договор

3) Технички капацитет на понудувачот (врз основа на точките 5 и 6 од формуларот за доставување на понуда за договор за набавка). Референтниот период што ќе се земе во предвид ќе се однесува на последните пет (5) години од крајниот рок за доставување на понуда.

а) Понудувачот да има набавено опрема во рамки на најмалку 2 (два) индивидуални договори во кои учеството на понудувачот во буџетот е најмалку 150.000,00 евра во област поврзана со овој договор (набавка на опрема (канцелариски мебел)) кој биле имплементирани во период од пет (5) години пред датумот за поднесување на понудата (како што е наведено во точка 19).

Ова значи дека договоротна кој се повикува понудувачот може да е започнат или завршен во кое било време во текот на наведениот период, но тоа не мора да значи дека истиот мора да започне и заврши во текот на тој период, ниту пак да биде спроведен во текот на целиот период. На понудувачите им е дозволено да се повикуваат или на проекти кои се завршени во текот на референтниот период (иако истите биле започнати порано), или на проекти кои сè уште не се завршени. Во првот случај, проектот ќе биде земен предвид во целост ако се обезбедени докази за спроведување на истиот (изјава или сертификат од субјектот што го доделил договорот, конечно прифаќање на набавката). Во случај кога проектите се сè уште во тек, ќе се земе предвид само оној дел кој е успешно завршен во текот на референтниот период.

Овој дел ќе мора да биде поткрепен со докази (слично на завршените проекти), каде што ќе бидат наведени детали за неговата вредност.

Субјекти кои ги нудат своите капацитети  
Економскиот оператор, кога е соодветно и за одреден договор, може да се потпре на капацитетите на други субјекти, без оглед на правната природа на врските со нив. Некои примери за тоа кога тоа не може да се смета за соодветно од страна на договорниот орган, се кога понудувачите во најголем дел се потпираат на капацитетите на други субјекти или пак, кога се потпираат на клучните критериуми. Ако понудувачот се потпира на други субјекти, истиот мора да докаже пред договорниот орган дека ќе ги има на располагање потребните ресурси за спроведување на договорот, на пример, преку прифаќање обврска од страна на тие субјекти дека ќе му ги стават на располагање потребните ресурси. Таквите субјекти, како на пример, матичната компанија на економскиот оператор, мора да ги почитуваат истите правила за стекнување право на учество како и економскиот оператор, а особено правилото на националност. Покрај тоа, податоците за третиот субјект за соодветниот критериум за избор треба да бидат вклучени во понудата во посебен документ. Доказот за капацитет, исто така, треба да биде доставен на барање на договорниот орган.

Во однос на техничките и професионалните критериуми, понудувачот може да се потпре на капацитетите на други субјекти, само ако тие субјекти ќе ги извршуваат задачите за кои се потребни овие капацитети.

Во однос на економските и финансиски критериуми, субјектите врз чии капацитети понудувачот се потпира, се заеднички и поединечно одговорни за извршување на договорот.

### 17. Критериуми за доделување

Цена.

### ТЕНДЕРИРАЊЕ – ПОДНЕСУВАЊЕ НА ПОНУДИ

18. Како да се добие тендерската документација

Тендерското досие е достапно на следната интернет адреса: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome>. Тендерското досие е исто така достапно на веб-страницата на договорниот орган: <http://cfcd.finance.gov.mk/english/Tenders>. Понудите треба да бидат доставени со користење на стандарден образец за договор за набавка, вклучен во тендерското досие, чија форма и инструкции треба стриктно да се почитуваат.

Сите прашања поврзани со овој тендер, понудувачите треба да ги испратат во писмена форма до Министерството за финансии, Сектор за централно финансирање и склучување на договори (ПФЦД), ул. Даме Груев 12, 1000 Скопје; на факс: + 389 23255723; или преку e-mail: [cfcd@finance.gov.mk](mailto:cfcd@finance.gov.mk) (со назнака на бројот на објавата, прикажан во точка 1), најмалку 21 ден пред крајниот рок за поднесување на понуди даден во точка 19.

Договорниот орган е должен да одговори на сите прашања на понудувачите најмалку 11 дена пред крајниот рок за поднесување на понудите. Евентуалните појаснувања или промени во тендерското досие ќе бидат објавени најдоцна 11 дена пред крајниот рок за поднесување на веб-страницата на ДГ Меѓународна соработка и развој: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome> како и на веб-страницата на ПФЦД <http://cfcd.finance.gov.mk/english/Tenders.html>.

### 19. Краен рок за поднесување на понуди

Кандидатот/понудувачот треба да обрне внимание на фактот дека постојат два различни системи за испраќање на апликацни/понуди, или по пат на пошта или приватна поштенска услуга или пак по пат на достава на рака.

## Огласи

Во првиот случај, апликацијата/понудата мора да биде испратена пред датумот или временски рок за достава, утврден со поштенски печат или доставница, а во вториот случај тоа е потврда за прием издадена во моментот на доставување на апликацијата/понудата која ќе послужи како доказ.

30 октомври 2018 пред 12:00 локално време

Секоја понуда што ќе пристигне кај договорниот орган по изминување на рокот за доставување на понудите нема да се земе во предвид.

Договорниот орган може, поради административна ефикасност, да ја одбие секоја апликација или понуда поднесена на време до курирската служба, но е применена, од причини надвор од контрола на договорниот орган, по ефективниот датум на одобрување на Извештајот за кратката листа на апликанти или на Извештајот за евалуација на понудувачи, доколку прифаќањето на тие апликации или понуди кои биле доставени на време не пристигнале доцна значително би ја одложиле постапката за евалуација (на пример, кога апликациите или понудите се примени откако комисијата за евалуација ја завршила работата и евалуирање на овие апликации/понуди би значело повторно собирање на евалуационата комисија) или би ги загрозиле одлуките кои веќе биле донесени и соопштени.

Како може да бидат доставени понудите

Понудите мора да бидат доставени на англиски јазик исклучиво до договорниот орган во запечатен коверт:

ИЛИ по пошта или курирска услуга, и во тој случај како доказ ќе се земе поштенскиот печат или датумот на поштенската доставница, до:

Министерство за финансии

Сектор за централно финансирање и склучување на договори (ЦФЦД)

Одделение за ЕУ јавни набавки и склучување на договори

ул. „Даме Груев“ бр. 12  
1000 Скопје

ИЛИ доставени на рака од страна на учесникот лично или од страна на трето лице директно во просторите на договорниот орган во замена за потпишана и со датум заверена потврда, и во тој случај како доказ ќе се земе потврдата за прием, до:

Министерство за финансии

Сектор за централно финансирање и склучување на договори (ЦФЦД)

Одделение за ЕУ јавни набавки и склучување на договори

ул. „Даме Груев“ бр. 12  
1000 Скопје

Работно време: од понеделник до петок, 08:30 до 16:30 часот локално време

Називот на договорот и бројот на објавата (види точка 1 погоре) мора да бидат точно назначени на ковертот што ја содржи понудата и мора секогаш да бидат споменати со секоја последователна кореспонденција со договорниот орган.

Понудите доставени на кој било друг начин нема да бидат земени во предвид.

Со поднесување на понуда, понудувачите прифаќаат да добијат известување за резултатот на тендерската постапка по електронски пат. Таквото известување ќе се смета за применено на датумот на кој договорниот орган ќе го испрати истото на електронската адреса назначена во понудата.

20. Јавно отворање на понудите

6 Ноември 2018 пред 14:00 локално време, во просторите на:

Министерството за финансии, Сектор за централно финансирање и склучување на договори (ЦФЦД)

Одделение за ЕУ јавни набавки и склучување на договори

ул. „Даме Груев“ бр. 12  
1000 Скопје

21. Јазик на постапката

Целата писмена комуникација за оваа тендерска постапка и договорот мора да биде на англиски јазик.

22. Правна основа<sup>1</sup>

Регулатива (ЕУ) бр. 236/2014 на Европскиот парламент и на Советот од 11 март 2014 година за утврдување на заеднички правила и процедури за спроведување на инструментите на Унијата за финансирање на надворешно делување и Регулативата (ЕУ) бр. 231/2014 на Европскиот Парламентот и Советот од 11 март 2014 година за воспоставување и Инструмент за претпристапна помош (ИПА II), (O/L 77, 15 март 2014 година). Види анекс А2 од практичниот водич.

23. Дополнителни информации  
Нема.

НАПОМЕНА: Англиската верзија на објавата е официјална и превладува во овој тендер, и истата може да се најде на електронската страна на Европска унија на следниот линк: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome> како и на интернет-страницата на Министерството за финансии: <http://cfed.finance.gov.mk>

## SUPPLY CONTRACT NOTICE

„Supply of equipment (office furniture) for Public Prosecutor's Offices countrywide, PPO for organised crime and Ministry of Justice“

Location – Europe (non EU)/ the beneficiary country

1. Publication reference  
EuropeAid/139898/ID/SUP/MK
2. Procedure  
Local Open
3. Programme title  
Instrument for Pre-Accession Assistance II (IPA II) - Annual Programme 2014
4. Financing  
Financing Agreement IPA II 2014, Annual Programme, Action 3. Justice Sector, entered into force on 23.12.2015
5. Contracting authority  
Ministry of Finance, Central Financing and Contracting Department (CFCD), <http://cfed.finance.gov.mk/>, St. Dame Gruev 12, 1000 Skopje

Clarifications may be sought from the contracting authority at the following email address [cfed@finance.gov.mk](mailto:cfed@finance.gov.mk) at the latest 21 days before the deadline for submission of applications stated at the point 19 below.

Clarifications will be published on the website of DG International Cooperation and Development at the latest 5 days before the deadline.

## CONTRACT SPECIFICATIONS

6. Description of the contract  
The subject of the contract is the supply, delivery, unloading, installation and putting into operation of office furniture to the Public Prosecutor's Offices countrywide, PPO for organised crime and Ministry of Justice.

7. Number and titles of lots

One lot only

<sup>1</sup> Да се наведе каква било специфичност што може да има влијание врз правилата за учество (како што се географски или тематски или долгорочни/краткорочни).

## Огласи

### TERMS OF PARTICIPATION

#### 8. Eligibility and rules of origin

Participation is open to all natural persons who are nationals of and legal persons (participating either individually or in a grouping – consortium – of tenderers) which are effectively established in a Member State of the European Union or in a eligible country or territory as defined under the Regulation (EU) No 236/2014 establishing common rules and procedures for the implementation of the Union's instruments for external action (CIR) for the applicable instrument under which the contract is financed (see also heading 22 below). Participation is also open to international organisations.

All supplies under this contract must originate in one or more of these countries.

Please be aware that after the United Kingdom's withdrawal from the EU, the rules of access to EU procurement procedures of economic operators established in third countries and of goods originating from third countries will apply to candidates or tenderers from the United Kingdom, and to all candidates or tenderers proposing goods originating from the United Kingdom depending on the outcome of negotiations. In case such access is not provided by legal provisions in force at the time of the contract award, candidates or tenderers from the United Kingdom, and candidates or tenderers proposing goods originating from the United Kingdom could be rejected from the procurement procedure.

#### 9. Grounds for exclusion

Tenderers must submit a signed declaration, included in the tender form for a supply contract, to the effect that they are not in any of the situations listed in Section 2.6.10.1. of the practical guide.

Tenderers included in the lists of EU restrictive measures (see Section 2.4. of the PRAG) at the moment of the award decision cannot be awarded the contract.

#### 10. Number of tenders

The candidates may submit an application for one lot only, several lots or all of the lots, but only one application may be submitted per lot. Tenders for parts of a lot will not be considered. Tenderers may not submit a tender for a variant solution in addition to their tender for the supplies required in the tender dossier.

Contracts will be awarded lot by lot and each lot will form a separate contract. Any tenderer may state in its tender that it would offer a discount in the event that its tender is accepted for more than one lot.

#### 11. Tender guarantee

Tenderers must provide a tender guarantee of 4,500 EUR when submitting their tender. This guarantee will be released to unsuccessful tenderers once the tender procedure has been completed and to the successful tenderer[s] upon signature of the contract by all parties. This guarantee will be called upon if the tenderer does not fulfil all obligations stated in its tender.

#### 12. Performance guarantee

The successful tenderer will be asked to provide a performance guarantee of 10% of the amount of the contract at the signing of the contract. This guarantee must be provided together with the return of the countersigned contract no later than 30 days after the tenderer receives the contract signed by the contracting authority. If the selected tenderer fails to provide such a guarantee within this period, the contract will be void and a new contract may be drawn up and sent to the tenderer which has submitted the next cheapest compliant tender.

#### 13. Information meeting and/or site visit

No information meeting is planned.

#### 14. Tender validity

Tenders must remain valid for a period of 90 days after the deadline for submission of tenders. In exceptional circumstances, the contracting authority may, before the validity period expires, request that tenderers extend the validity of tenders for a specific period (see para 8.2 of the instructions to tenderers).

#### 15. Period of implementation of tasks

The period of implementation of tasks starting from the commencement date and ending on the date of issuance of the Provisional Acceptance certificate shall be 180 calendar days including a delivery period of 90 calendar days.

### SELECTION AND AWARD CRITERIA

#### 16. Selection criteria

The following selection criteria will be applied to tenderers. In the case of tenders submitted by a consortium, these selection criteria will be applied to the consortium as a whole unless specified otherwise. The selection criteria will not be applied to natural persons and single-member companies when they are sub-contractors:

1) Economic and financial capacity of tenderer (based on i.a. item 3 of the tender form for a supply contract). In case of tenderer being a public body, equivalent information should be provided. The reference period which will be taken into account will be the last three years for which accounts have been closed.

The selection criteria for each tenderer are as follows:

a) The average annual turnover of the tenderer of the last three (3) closed financial years must be at least 300,000 EUR.

b) Current ratio (current assets/current liabilities) in the last year for which accounts have been closed must be at least 1. In case of consortium this criterion must be fulfilled by each member.

2) Professional capacity of tenderer (based on i.a. items 4 and 5 of the tender form for a supply contract). The reference period which will be taken into account will be the last three years from submission deadline.

a) At least 2 permanent staff currently working for the tenderer in the fields related to this contract.

3) Technical capacity of tenderer (based on i.a. items 5 and 6 of the tender form for a supply contract). The reference period which will be taken into account will be the last five years from submission deadline.

a) the tenderer has delivered supplies under at least two (2) individual contracts each with tenderer's proportion of the budget of at least 150,000 EUR in the fields related to this contract (Supply of office furniture) which were implemented within 5 (five) year period prior to the closing date of submission of tenders (as indicated in point 19).

This means that the contract the tenderer refers to could have been started or completed at any time during the indicated period but it does not necessarily have to be started and completed during that period, nor implemented during the entire period. Tenderers are allowed to refer either to projects completed within the reference period (although started earlier) or to projects not yet completed. In the first case the project will be considered in its whole if proper evidence of performance is provided (statement or certificate from the entity which awarded the contract, final acceptance). In case of projects still on-going only the portion satisfactorily completed during the reference period will be taken into consideration. This portion will have to be supported by documentary evidence (similarly to projects completed) also detailing its value.

#### Capacity-providing entities

An economic operator may, where appropriate and for a particular contract, rely on the capacities of other entities, regardless of the legal nature of the links which it has with them. Some examples of when it may not be considered appropriate by the contracting authority are when the tenderer rely in majority on the capacities of other entities or when they rely on key criteria. If the tender relies on other entities it must prove to the contracting authority that it will have at its disposal the resources necessary for performance of the contract, for example by producing a commitment on the part of those entities to place those resources at its disposal. Such entities, for instance the

## Огласи

parent company of the economic operator, must respect the same rules of eligibility and notably that of nationality, as the economic operator relying on them and must comply with the selection criteria for which the economic operator relies on them. Furthermore, the data for this third entity for the relevant selection criterion should be included in the tender in a separate document. Proof of the capacity will also have to be furnished when requested by the contracting authority.

With regard to technical and professional criteria, a tenderer may only rely on the capacities of other entities where the latter will perform the tasks for which these capacities are required.

With regard to economic and financial criteria, the entities upon whose capacity the tenderer relies, become jointly and severally liable for the performance of the contract.

17. Award criteria  
Price.

## TENDERING

18. How to obtain the tender dossier

The tender dossier is available from the following Internet address: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome>. The tender dossier is also available from the contracting authority <http://cfd.finance.gov.mk/english/Tenders>. Tenders must be submitted using the standard tender form for a supply contract included in the tender dossier, whose format and instructions must be strictly observed.

Tenderers with questions regarding this tender should send them in writing to Ministry of Finance, Central Financing and Contracting Department (CFCD), Dame Gruev 12, 1000 Skopje; on fax + 389 23255 723, or via e-mail: [cfd@finance.gov.mk](mailto:cfd@finance.gov.mk) (mentioning the publication reference shown in item 1) at the latest 21 days before the deadline for submission of tenders given in item 19. The contracting authority must reply to all tenderers' questions at the latest 11 days before the deadline for submission of tenders. Eventual clarifications or minor changes to the tender dossier shall be published at the latest 11 days before the submission deadline on the website of DG International Cooperation and Development at <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome> and on the CFCD website: <http://cfd.finance.gov.mk/english/Tenders.html>.

19. Deadline for submission of tenders

The candidate/tenderer's attention is drawn to the fact that there are two different systems for sending applications/tenders, either by post or private mail service, or by hand delivery.

In the first case, the application/tender must be sent before the date and time limit for submission, as evidenced by the postmark or deposit slip<sup>1</sup>, but in the second case it is the acknowledgment of receipt given at the time of the delivery of the application/tender which will serve as proof.

- 30 October 2018 before 12:00 Local Time

Any tender submitted to the contracting authority after this deadline will not be considered.

The contracting authority may, for reasons of administrative efficiency, reject any application or tender submitted on time to the postal service but received, for any reason beyond the contracting authority's control, after the effective date of approval of the short-list report or of the evaluation report, if accepting applications or tenders

that were submitted on time but arrived late would considerably delay the evaluation procedure (for instance when applications or tenders are received after the evaluation committee has finished its works and evaluating them would imply re-calling the evaluation committee) or jeopardise decisions already taken and notified.

- How tenders may be submitted

Tenders must be submitted in English exclusively to the contracting authority in a sealed envelope:

EITHER by post or by courier service, in which case the evidence shall be constituted by the postmark or the date of the deposit slip, to:

- Ministry of Finance  
Central Financing and Contracting Department (CFCD)  
EU Procurement and Contracting Unit  
St. „Dame Gruev“ 12  
1000 Skopje

OR hand delivered by the participant in person or by an agent directly to the premises of the contracting authority in return for a signed and dated receipt, in which case the evidence shall be constituted by this acknowledgement of receipt, to:

- Ministry of Finance  
Central Financing and Contracting Department (CFCD)  
EU Procurement and Contracting Unit  
St. „Dame Gruev“ 12  
1000 Skopje

Working hours: Monday to Friday, 08:30 to 16:30 hours Local Time

The contract title and the Publication reference (see item 1 above) must be clearly marked on the envelope containing the tender and must always be mentioned in all subsequent correspondence with the contracting authority.

Tenders submitted by any other means will not be considered.

By submitting a tender candidates accept to receive notification of the outcome of the procedure by electronic means. Such notification shall be deemed to have been received on the date upon which the contracting authority sends it to the electronic address referred to in the tender.

20. Tender opening session

6 November 2018 before 14:00 Local Time, at the premises of:

- Ministry of Finance, Central Financing and Contracting Department (CFCD)  
St. „Dame Gruev“ 12  
1000 Skopje

21. Language of the procedure

All written communications for this tender procedure and contract must be in English.

22. Legal basis<sup>2</sup>

Regulation (EU) No 236/2014 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2014 laying down common rules and procedures for the implementation of the Union's instruments for financing external action and Regulation (EU) No 231/2014 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2014 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA II), (OJ L 77, 15 March 2014) See Annex A2 of the practical guide.

23. Additional information

Not applicable

<sup>1</sup> It is recommended to use registered mail in case the postmark would not be readable.

<sup>2</sup> Please state any specificity that might have an impact on rules on participation (such as geographic or thematic or long/short term).